



# walk around user guide

دليل المستخدم

Guide d'utilisation

Gebrauchsanleitung

Οδηγός χρήστη

PANDUAN BAGI PEMAKAI

用戶指南

Instrukcja użytkowania

Manual do usuário

Руководство пользователя

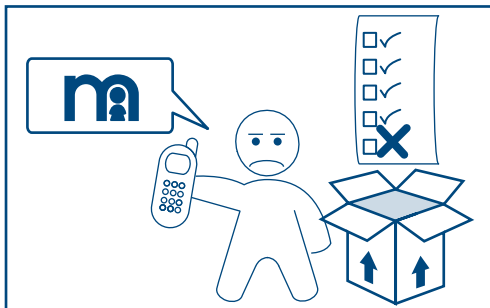
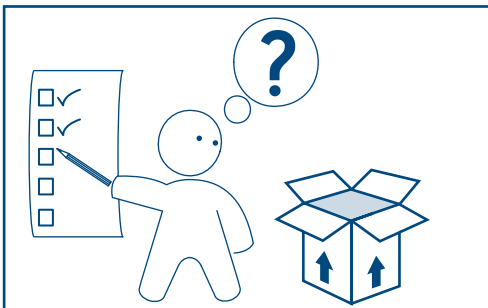
Guía del usuario

Kullanım Kılavuzu

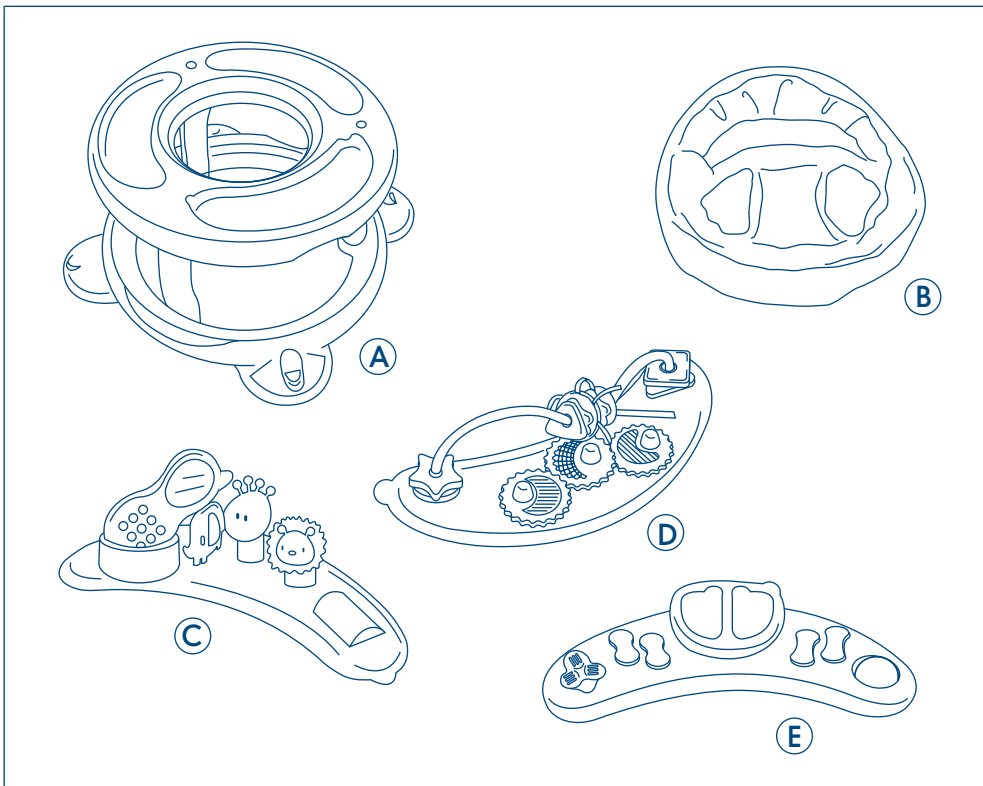


**IMPORTANT! KEEP FOR FUTURE REFERENCE, معلومات هامة! احتفظ بها للرجوع إليها عند الحاجة, IMPORTANT ! CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE, WICHTIG! ZUR SPÄTEREN VERWENDUNG AUFBEWAHREN, NA FΥΛΑΣΣΕΤΑΙ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ, PENTING! SIMPAN SEBAGAI RUJUKAN DI KEMUDIAN HARI 重要! 请保存以备日后参考, WAŻNE! ZATRZYMAĆ JAKO PRZYDATNE ŹRÓDŁO INFORMACJI NA PRZYSZŁOŚĆ, IMPORTANTE! GUARDAR PARA REFERÊNCIA FUTURA CUIDADOSAMENTE, ВАЖНО! СОХРАНЯЙТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ ДЛЯ БУДУЩИХ СПРАВОК, iIMPORTANTE! GUARDAR PARA FUTURAS CONSULTAS, ÖNEMLİ! GELECEKTE REFERANS OLMASI AMACIYLA SAKLAYINIZ.**

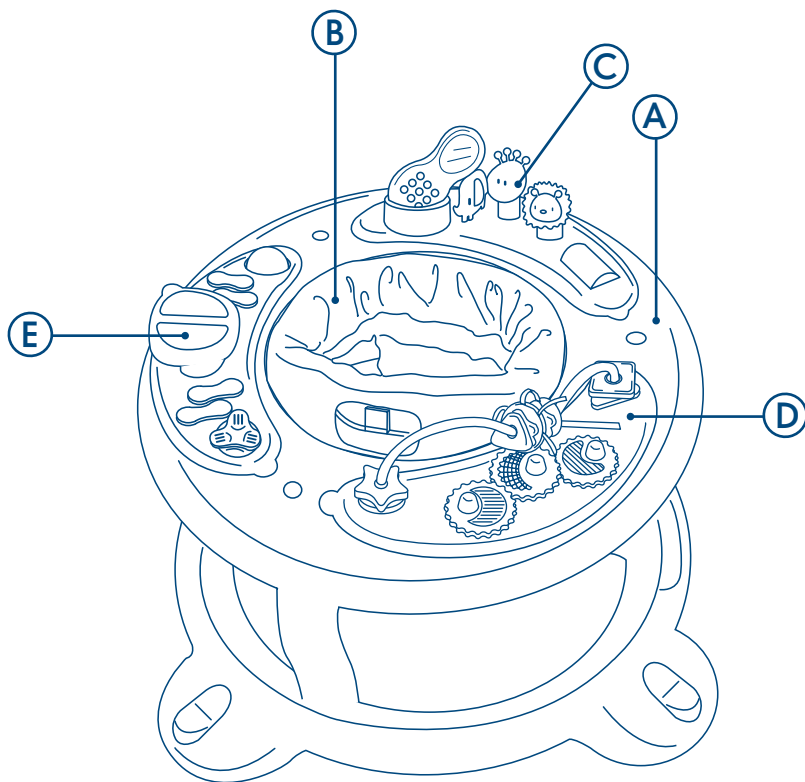
important information, معلومات هامة , informations importantes, Wichtige Informationen, σημαντικές πληροφορίες, penting! simpan sebagai rujukan di kemudian hari, 重要资讯, ważna Informacja, Informação importante, важная информация, información importante, Önemli bilgi.



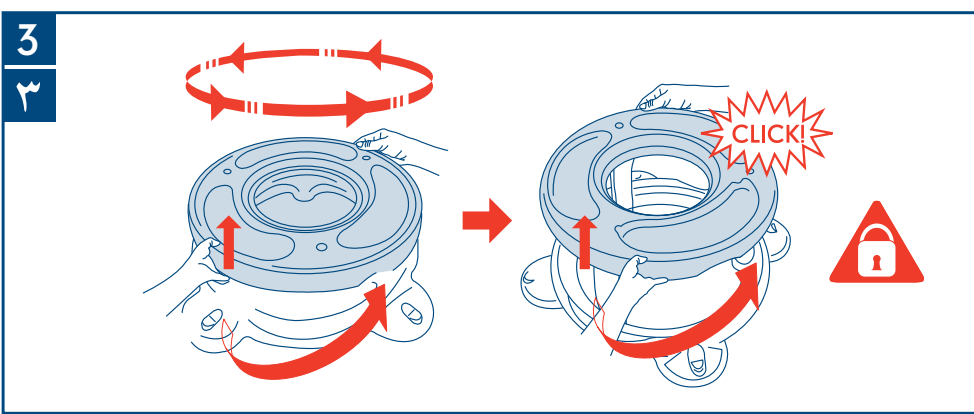
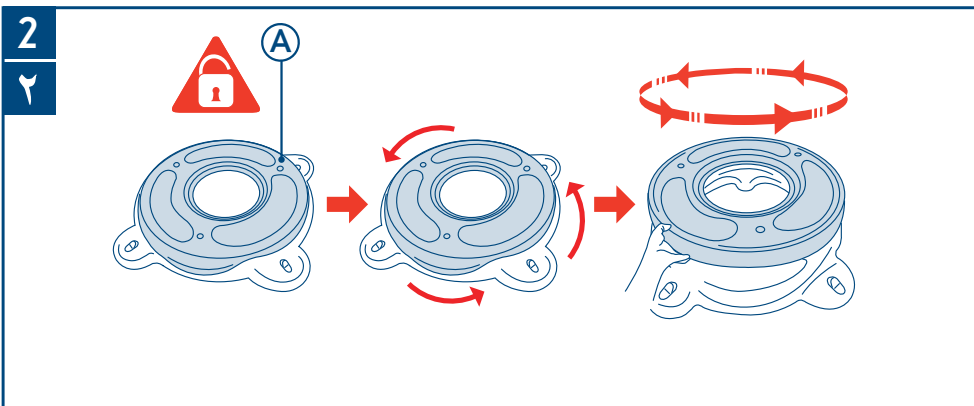
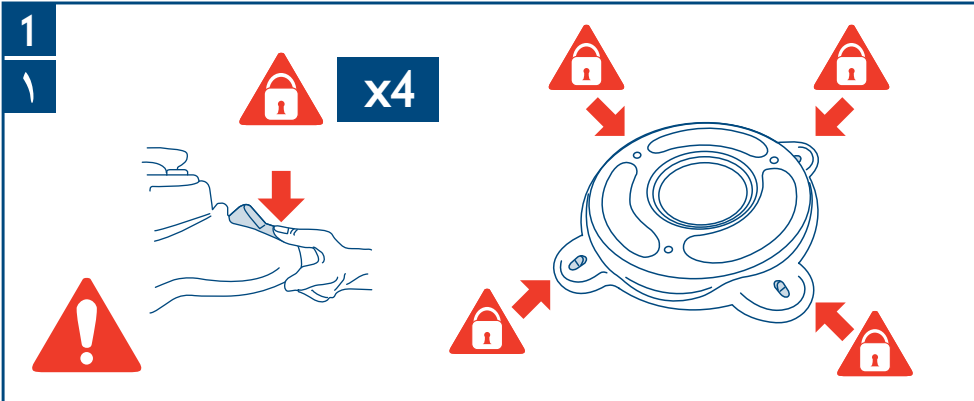
parts check list, قائمة القطع , nomenclature des pièces, Teile-Prüfliste, λίστα ελέγχου εξαρτημάτων, Daftar suku cadang, 部件清单, lista kontrolna części, Lista de verificação de peças, Проверочный лист комплектности, lista de comprobación de las piezas, parça listesi



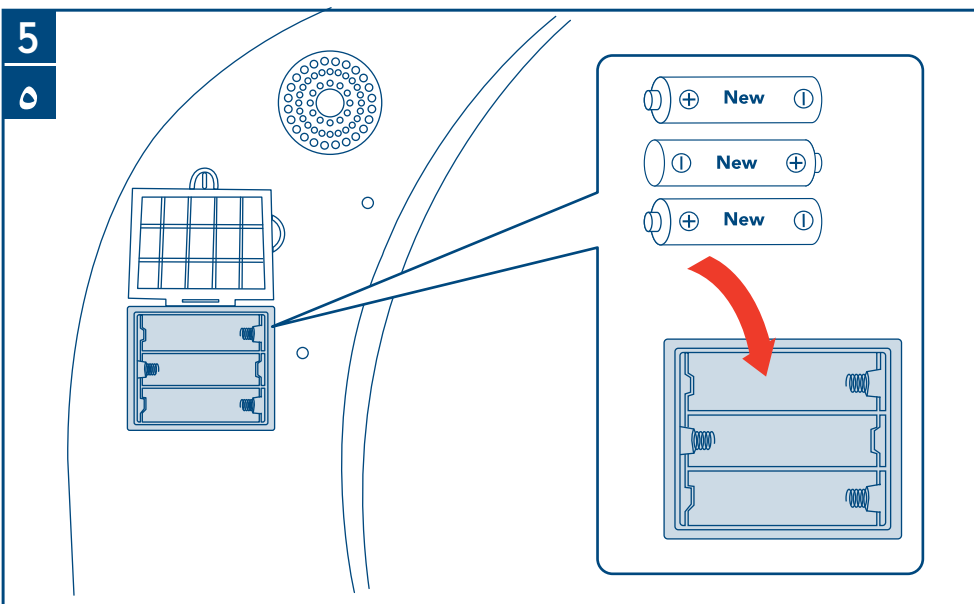
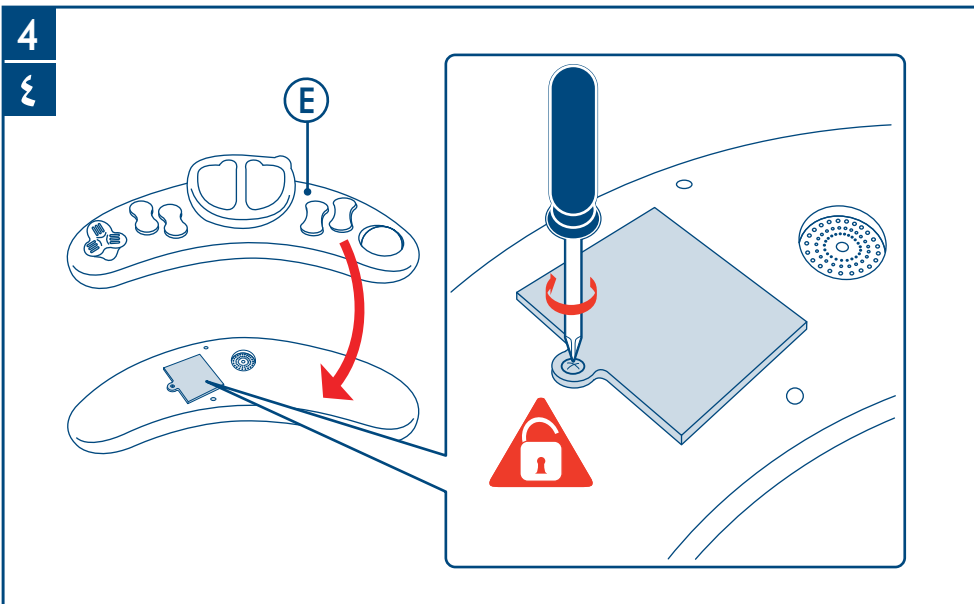
assembly diagram, رسم التجميع, diagramme de montage, Montage-Schaubild, διάγραμμα συναρμολόγησης, diagram perakitan, 组装示意图, schemat montażu, diagrama de montagem, сборочный чертеж, ilustración del ensamblaje, Kurulum resmi.



assembly instructions, إرشادات التجميع, instructions de montage, Montageanweisungen, οδηγίες συναρμολόγησης, Cara perakitan, 组装说明书, instrukcje montażu, instruções de montagem, инструкции по сборке, instrucciones de ensamblaje, Kurulum talimatları.



assembly instructions, إرشادات التجميع, instructions de montage, Montageanweisungen, οδηγίες συναρμολόγησης, Cara perakitan, 组装说明书, instrukcje montażu, instruções de montagem, инструкции по сборке, instrucciones de ensamblaje, Kurulum talimatları.

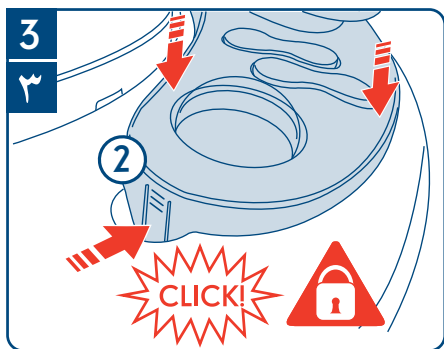
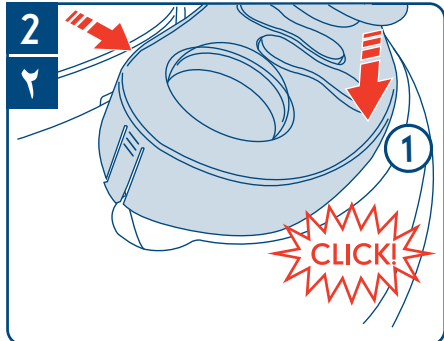
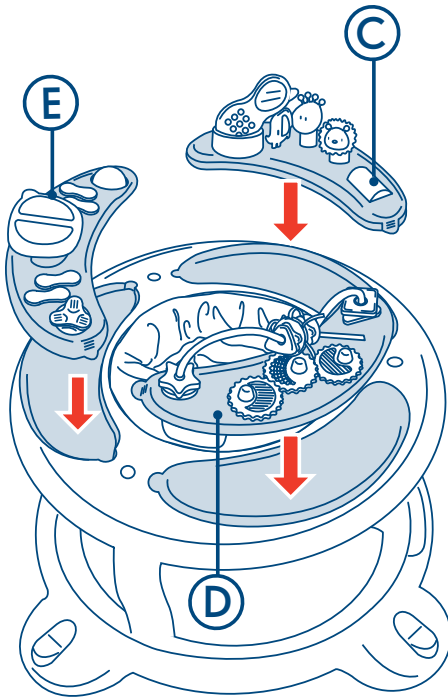
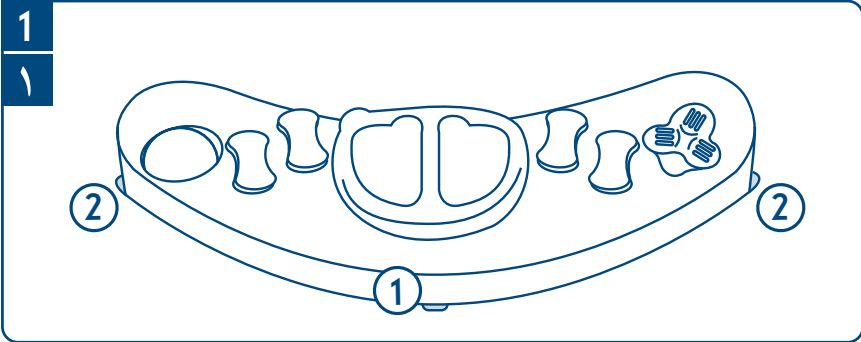


6

٦

1

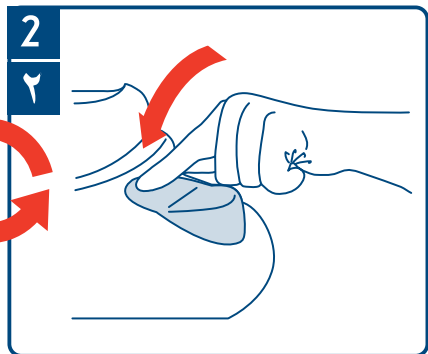
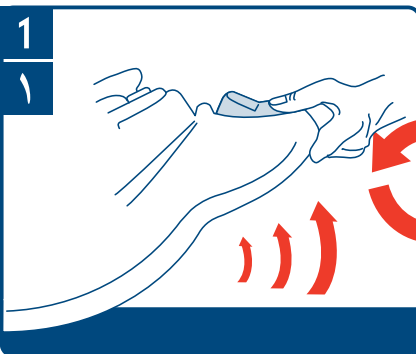
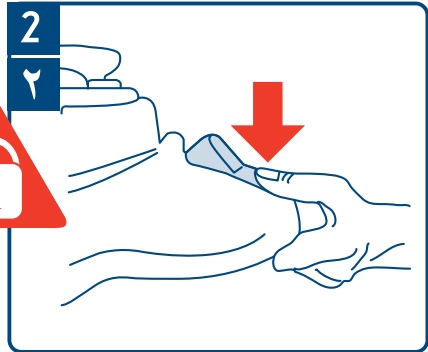
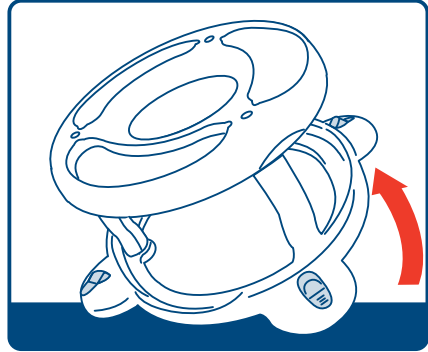
١

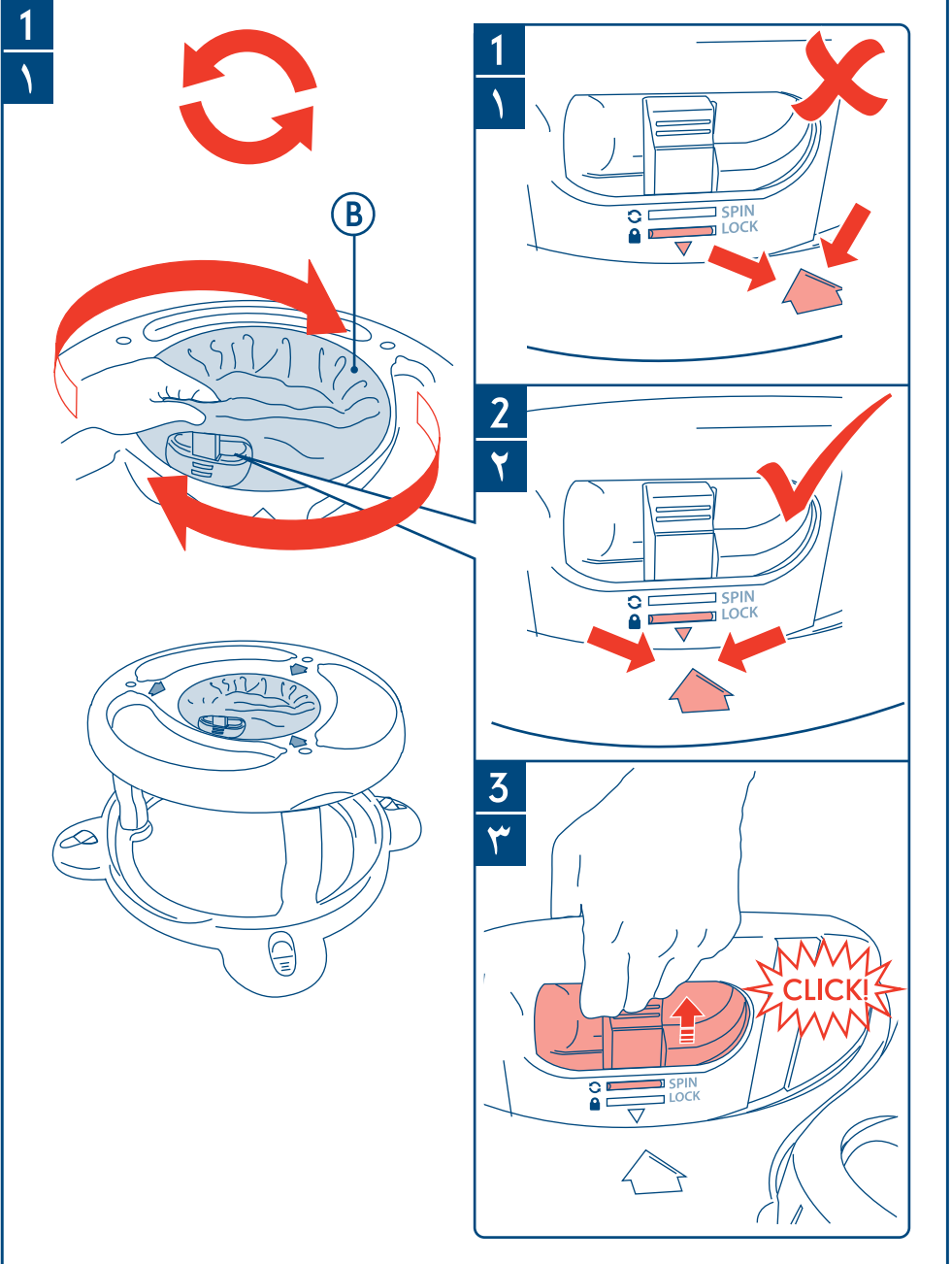


assembly instructions, إرشادات التجميع , instructions de montage,  
Montageanweisungen, οδηγίες συναρμολόγησης, Cara perakitan, 组装说明书,  
instrukcje montażu, instruções de montagem, инструкции по сборке,  
instrucciones de ensamblaje, Kurulum talimatları.

7

✓





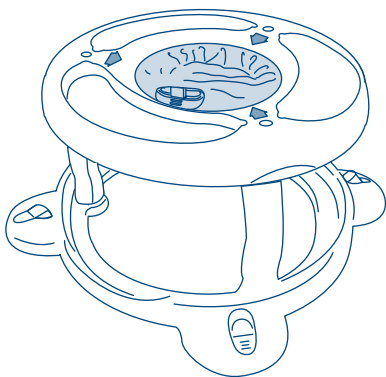
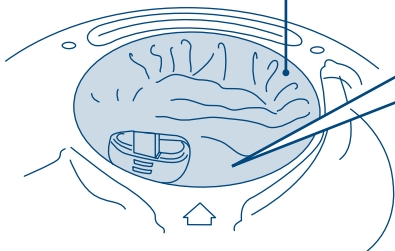


2

۲

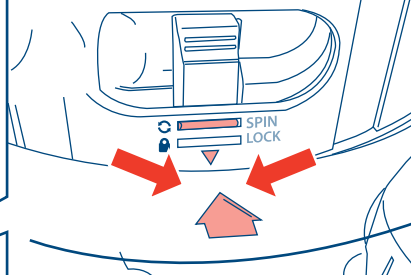


B



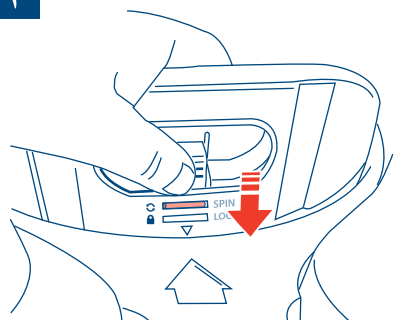
1

۱



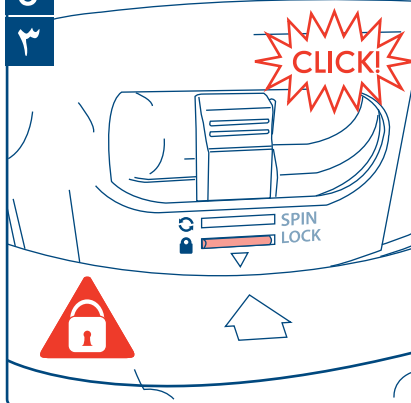
2

۲



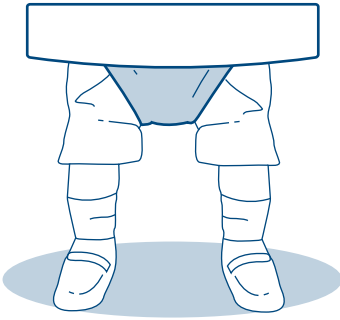
3

۳



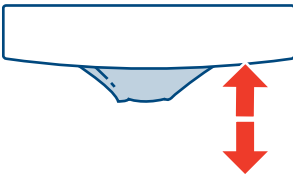
3

۳



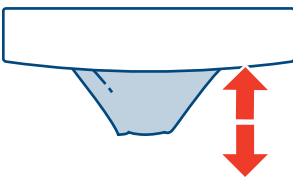
1

۱



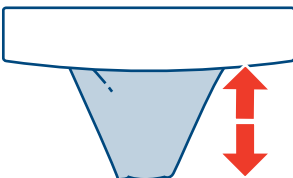
2

۲



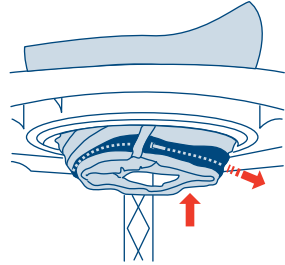
3

۳



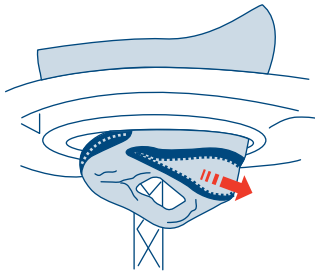
1

۱



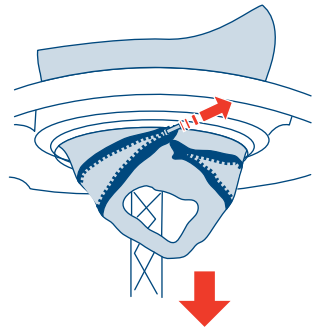
2

۲



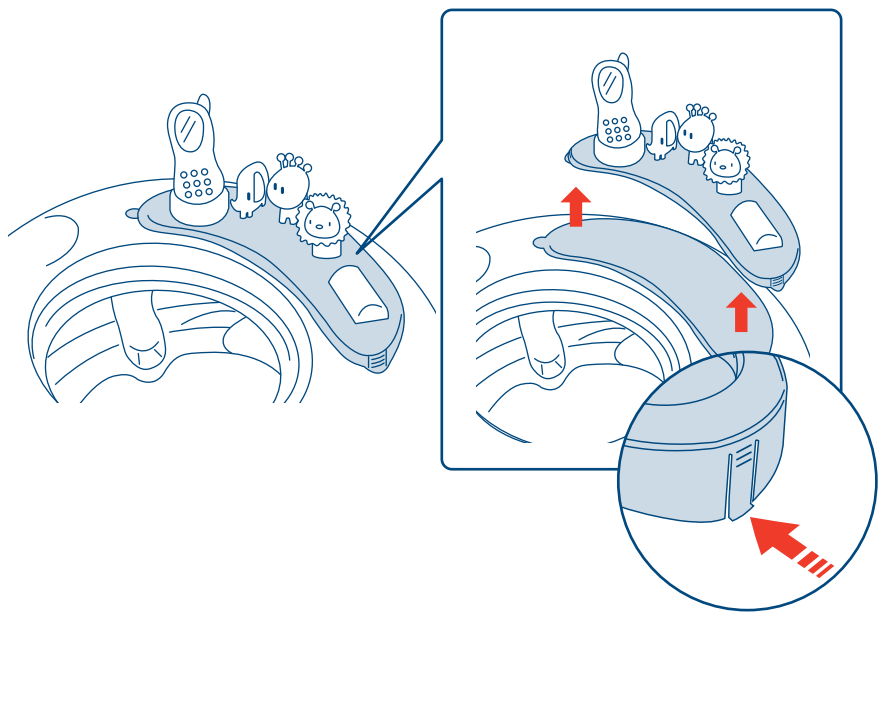
3

۳

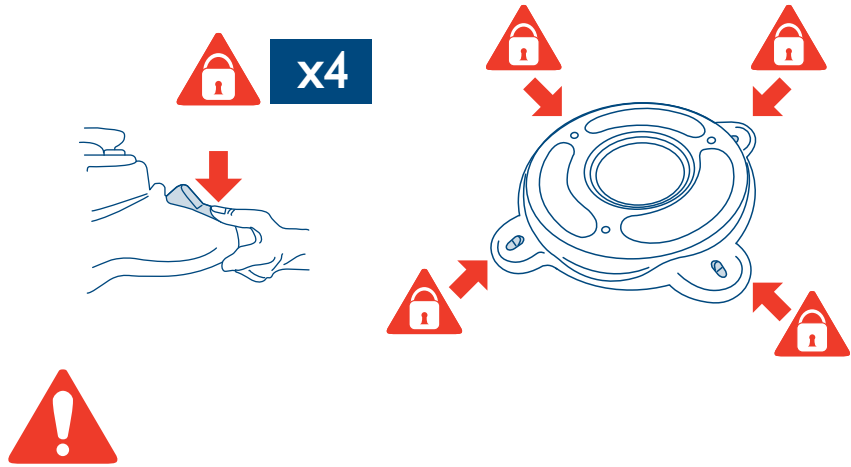


after use, بعد الاستعمال, Après l'utilisation, Nach Verwendung, Μετά τη χρήση, setelah pemakaian, 使用之后, Po użyciu, depois do uso, После применения, Después del uso, Kullanımdan Sonra.

1  
1



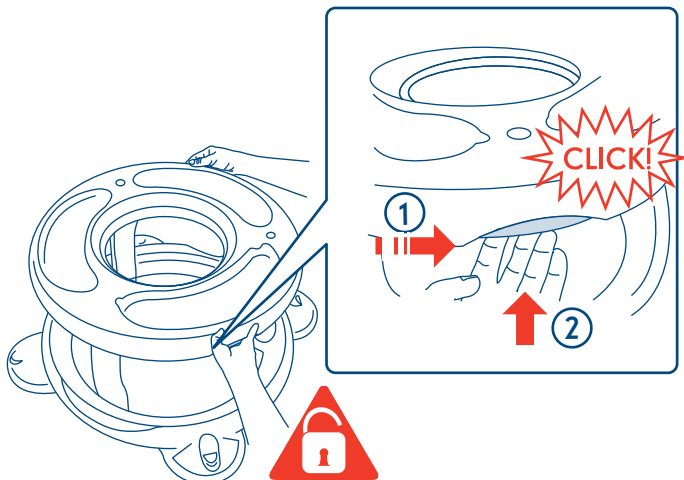
2  
2



after use, بعد الاستعمال, Après l'utilisation, Nach Verwendung, Μετά τη χρήση, setelah pemakaian, 使用之后, Po użyciu, depois do uso, После применения, Después del uso, Kullanımdan Sonra.

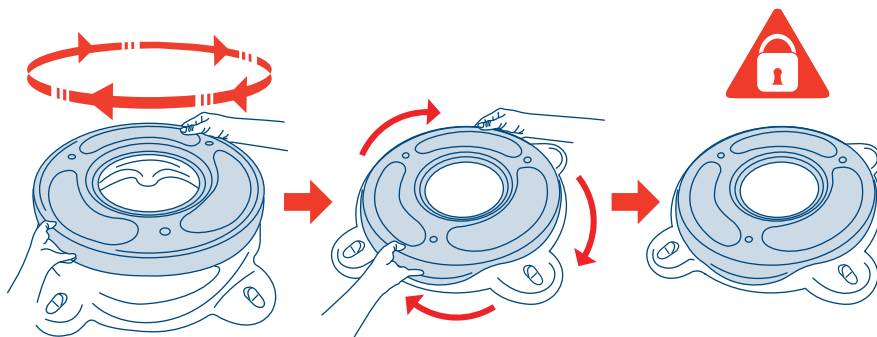
3

۳



4

۴



# IMPORTANT, RETAIN FOR FUTURE REFERENCE : READ CAREFULLY THE CHILD MAY BE HURT IF YOU DO NOT FOLLOW THESE INSTRUCTIONS.

**WARNING:** Never leave child unattended.

**WARNING:** Prevent access to stairs, steps and uneven surfaces.

**WARNING:** Your child will be able to reach further and move faster when in the baby walking frame.

**WARNING:** Always lock all castors in activity mode. Unlock all castors in walker mode.

**WARNING:** Never carry the walker with your baby inside.

Prevent collisions with glass in doors, windows and furniture.

Do not use near stairs or steps.

Guard all fires, heaters and cooking appliances.

Remove hot liquids, electrical flexes and other potential hazards from your child's reach.

This baby walking frame is intended to be used by children who can sit unaided, approximately from

6 months. It is not intended for children who can walk by themselves or for children weighing more than 12kg.

This baby walking frame should only be used for short periods of time, e.g. 20 minutes at a time.

Both of the baby's feet should be flat on the floor. Adjust the seat accordingly.

Only use on flat surfaces. Do not use on uneven surfaces.

Keep children away from the baby walker during set-up and folding and when not in use.

For indoor use only.

Do not use the baby walking frame if any components are broken or missing.

Regularly inspect the baby walker for loose or damaged fittings and discontinue use if damaged or broken.

When not in use the baby walker should be safely stored away from children.

The rubber pads on the base should be regularly inspected and cleaned.

Should the rubber pads become damaged or are no longer lying flat, stop using the walker.

If pads are removed, they must be replaced with new pads supplied by Mothercare.

Only use replacements parts supplied by Mothercare. Others may render the baby walker unsafe.

Conforms to BS EN1273:2005

Sponge clean only. Do not remove seat.

Periodically check for loose or damaged parts and discontinue use should the walker become damaged or broken.

Battery information (optional – only if supplied with electronics)

This product requires 3AA batteries (batteries not included)

- Battery removal and replacement must be carried out by an adult.
- Batteries should be inserted with the correct polarity, observing (+) and (-) marks on the batteries and product.
- Only use batteries of the same or equivalent type to those recommended.
- Avoid short-circuiting the terminals in the battery compartment, or the battery terminals.
- Do not mix old (used) and new batteries, or batteries of different types (e.g. alkaline and rechargeable).
- Remove exhausted batteries from toys. Battery leakage and corrosion can damage the product.
- Remove the batteries if storing product for long periods of non-use.
- Dispose of exhausted batteries safely, and never dispose of batteries in a fire.
- Never attempt to recharge non-rechargeable batteries.
- Always remove rechargeable batteries before being charged. Removal and recharging of rechargeable batteries must be carried out by an adult.

## customer care

### Your child's safety is your responsibility

If you have a problem with this product or require replacement parts, please contact your nearest Mothercare store or telephone the Mothercare Customer Care Line on 0844 875 5111.

Alternatively write to:

Customer Care  
Mothercare  
Cherry tree road  
Watford  
Herts. WD24 6SH

[www.mothercare.com](http://www.mothercare.com)



Batteries should be replaced by an adult.

يجب استبدال البطاريات من قبل شخص بالغ.  
Les piles doivent être remplacées par un adulte.  
Batterien sind grundsätzlich von einem Erwachsenen auszutauschen.  
Η αντικατάσταση των μπαταριών πρέπει να γίνεται από ενήλικες.  
Baterai sebaiknya diganti oleh orang dewasa.  
電池应由成人更換。

Baterie powinna wymieniać osoba dorosła.  
As pilhas devem ser substituídas por um adulto.  
Замену батарей должны делать только взрослые.  
As pilas deben ser cambiadas por un adulto.  
Piller yetişkinler tarafından değiştirilmelidir.



Never dispose of batteries in fire as this may cause them to explode.

يجب عدم التخلص من البطاريات بالغاها في النار إذ قد يؤدي ذلك إلى انفجارها.  
Ne jamais jeter les piles dans le feu, cela pourrait les faire exploser.  
Batterien niemals verbrennen – Explosionsgefahr!  
Ποτέ μην καίτε μπαταρίες καθώς μπορεί να σημειωθεί έκρηξη.  
Jangan pernah membuang baterai ke dalam api karena dapat mengakibatkan baterai tersebut meledak.  
切勿將電池投入火中，以免引起爆炸。

Nigdy nie wrzucać baterii do ognia, ponieważ mogą wybuchnąć.  
Jamais descartar as pilhas no fogo, pois isto pode causar explosão.  
Не бросайте батареи в огонь, это взрывоопасно.  
Nunca se deshaga de las pilas tirándolas al fuego esto puede causar qu.  
Asla pilleri ateje atmayınız, patlamaya neden olabilir.



Make sure battery compartment is secure.

تأكد من أن حجرة البطارية محكمة الانغلاق.  
Veiller à ce que le compartiment à piles soit bien fermé.  
Batteriefach unbedingt sicher verschließen.  
Βεβαιωθείτε ότι ο χώρος για τις μπαταρίες έχει κλείσει με ασφάλεια.  
Pastikan ruang baterai terpasang secara aman.  
確保電池盒安全。

Upewnić się, że komora baterii jest bezpiecznie zamknięta.  
Assegurar que o compartimento de pilhas está trancado.  
Убедитесь, что отсек батарей надежно закрыт.  
Tenga cuidado de que el compartimento de las pilas esté bien seguro.  
Pil bölümlerini sağlam olduğundan emin olunuz.



The supply terminals are not to be short circuited.

يجب عدم توصيل أطراف مهبط القدرة بشكل دائرة مغلقة.  
Ne pas court-circuiter les bornes.  
Pole auf keinen Fall kurz schließen.  
Δεν πρέπει να βραχυκυκλώνονται τα κυκλώματα παροχής.  
Jangan saling menghubungkan kedua terminal baterai sehingga membuat arus pendek.  
電源接線端不能短路。

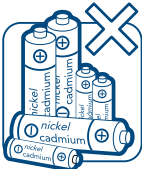
Nie powodować zwarcia biegunów baterii.  
Os terminais de alimentação não devem ser curto-circuitados.  
Проверьте полярность подключения батарей.  
Cuidado de no producir cortacircuitos en el terminal.  
Besleme uçları, kısa devre yapılmamalıdır.



Non-rechargeable batteries are not to be re-charged.

يجب عدم إعادة شحن البطاريات الغير قابلة لإعادة الشحن.  
Ne pas tenter de recharger les piles non-rechargeables.  
Niemals versuchen, nicht wieder aufladbare Batterien neu zu laden.  
Δεν πρέπει να επαναφορτίζονται μπαταρίες οι οποίες δεν είναι επαναφορτιζόμενες.  
Jangan mengisi ulang baterai yang non-isi ulang.  
不能对无法再充电的电池充电。

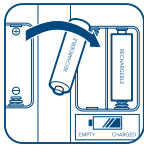
Nie ładować ponownie baterii jednorazowych.  
As pilhas não-recarregáveis não devem ser recarregadas.  
Не пытайтесь заряжать одноразовые батареи.  
Pilas no recargables no se deben volver a cargar.  
Yeniden şarj edilebilir olmayan piller, şarj edilmemelidir.



Do not use Nickel Cadmium rechargeable batteries.

لا تستعمل بطاريات من نوع نيكال كادميوم قابلة للشحن.  
Ne pas utiliser des piles rechargeables au Nickel Cadmium.  
Keine wieder aufladbaren Nickel-Kadmium Batterien verwenden.  
Μη χρησιμοποιείτε επαναφορτιζόμενες μπαταρίες Νικελίου-Καδμίου.  
Jangan menggunakan baterai isi ulang Nickel Cadmium.  
不要使用镍镉可充电电池。

Nie stosować niklowo-kadmowych baterii wielokrotnego użytku.  
Não utilizar pilhas de níquel-cádmio recarregáveis.  
Не используйте никель-кадмиевые батареи.  
No use pilas recargables de níquel cadmio.  
Yeniden şarj edilebilir Nikel Kadmium piller kullanmayınız.



Rechargeable batteries are to be removed from the product before being charged (if removable). Rechargeable batteries should only be charged under adult supervision.

البطاريات التي يمكن شحنها يجب إخراجها من المنتجات قبل شحنها (إذا كان من الممكن إخراجها). البطاريات التي يمكن شحنها يجب أن تخرج فقط تحت إشراف شخص بالغ. Les piles rechargeables doivent être retirées du produit avant d'être rechargées (si possibilité de les enlever). Les piles rechargeables doivent être rechargées sous la supervision d'un adulte uniquement. Aufladbare Batterien müssen aus dem Produkt entfernt werden, bevor sie aufgeladen werden (wenn herausnehmbar). Aufladbare Batterien sollen nur unter Erwachsenen-Aufsicht geladen werden. Οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες πρέπει να αφαιρούνται από το προϊόν πριν φορτιστούν (εάν είναι αφαιρούσιμες). Οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες θα πρέπει να φορτιστούν μόνο υπό την επίβλεψη ενήλικα. Baterai si ulang harus dikeluarkan dari produk sebelum pengisian ulang (jika dapat dilepas). Baterai si ulang sebaiknya hanya diisi di bawah pengawasan orang dewasa. 电池充电前要先从产品中取出 (如果可以取出的话)。应在家长的监护下对充电电池进行充电。

Akumulatory należy wyjąć z produktów przed ładowaniem (jeśli są wymiadowalne). Baterie wielokrotnego użytku ładować tylko pod nadzorem osoby dorosłej.

Pilhas recarregáveis têm de ser removidas do produto antes de serem carregadas (se removíveis). Pilhas recarregáveis somente devem ser carregadas sob a supervisão de um adulto.

Заряжающиеся батареи следует вынимать из изделий перед зарядкой (если это возможно). Зарядку этих батарей следует осуществлять только под наблюдением взрослых. Si las pilas se pueden quitar hay que quitarlas de los productos antes de recargar. Las recargables solo se deben cargar con la supervisión de un adulto.

Yeni denmiş edilebilir piller, şarj edilmeden önce üründen çıkarılmalıdır (eğer çıkarılabilir ise). Yeni denmiş edilebilir piller, sadece bir yetişkinin denetim altında şarj edilmelidir.



Take care to fit the batteries correctly observing the '+' and '-' sign marks on the battery and appliance.

تاكد من تثبيت البطاريات بصورة صحيحة مع ملاحظة إشارات (+) و (-) على البطاريات وعلى الجهاز. Veiller à installer correctement les piles, en faisant correspondre les signes '+' et '-' sur la pile et l'appareil. Bitte beachten, dass die '+' und '-'-Pole der Batterien an den entsprechenden Markierungen ausgerichtet sein müssen. Ανασερήστε προσεκτικά ώστε οι μπαταρίες να τοποθετηθούν στο βέλος τους σωστά, σύμφωνα με τις ενδείξεις + και - που βρίσκονται πάνω στις μπαταρίες και στο οικιακό. Perhatikan agar memasang baterai secara tepat dengan memperhatikan tanda '+' dan '-' agar sesuai antara baterai dan alatnya. 注意电池及装置上的 '+'、'-' 标记，小心正确安装电池。

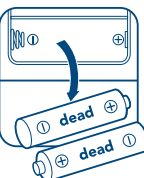
Wyżyc prawidłowo baterie tak, aby bieguny '+' i '-' był skierowany w kierunku wskazanym na baterii i urządzeniu.

Tomar cuidado para colocar as pilhas corretamente, observando as marcas dos sinais '+' e '-' na pilha e aparelho.

При подключении батареи учитывайте маркировку контактов - "+" и "-".

Asesgése de que los polos de las pilas están bien puestos, el "+" y "-". Los polos del aparato y las pilas coinciden.

Pilleri doğru yerleştirilmeye, pildeki ve aletteki '+' ve '-' işaretlerine dikkate ediniz.



Remove dead batteries and all batteries from products which are not going to be used for a long time, otherwise the batteries may leak and cause damage.

ازج البطاريات المارفاة وجميع البطاريات من المنتجات التي لن يتم استخدامها لمدة طويلة، وإلا فإن البطاريات قد يحدث تسرب وتسبب في حدوث تلف. Enlever les piles usagées ainsi que toutes autres piles du produit si celles-ci ne pas utiliser pendant longtemps, sinon les piles peuvent fuir et provoquer des dommages. Işere Batterien und solche, die für lange Zeit nicht benutzt werden, aus dem Produkt herausnehmen, da die Batterien sonst auslaufen und Schäden verursachen können. Αποσπείρε τις εξαντλημένες μπαταρίες καθώς και όλες τις μπαταρίες από προϊόντα που δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθούν για μεγάλη χρονική περίοδο, ελλιώς οι μπαταρίες μπορεί να διαρροήσουν και να προκαλέσουν ζημιά. Cabul baterai yang sudah mati dan lepasakan semua baterai dari produk-produk yang tidak akan dipakai untuk waktu lama, karena baterai dapat bocor dan mengakibatkan kerusakan pada produk. 如果长期不使用，请将无电电池和所有电池从产品中取出，以防电池漏液，造成损坏。

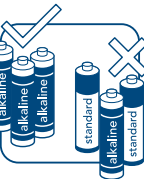
Wyjąć wydłowane baterie oraz wszystkie baterie z produktów, które nie będą używane przez długi czas. Pozostawione baterie mogą się rozlać i spowodować uszkodzenie.

Remover pilhas descarregadas e todas as pilhas de produtos que não serão utilizados por um longo período de tempo, de outro modo, as pilhas podem vazar e causar danos.

Полностью разряженные батареи следует сразу удалить из изделий, а также вынуть все батареи, если продукт не будет использоваться длительное время - в противном случае батареи могут дать течь и причинить повреждение.

Quitar las pilas gastadas y también se deben quitar cuando no se a usar el producto durante mucho tiempo. Las pilas se pueden salir y estropear el producto.

Uzun süre kullanılmayacağı üretilen bitmiş piller ve tüm pilleri çıkartınız, aksi takdirde piller akabilir ve zarar verebilir.



Only batteries of the same or equivalent type are to be used. Do not mix alkaline, standard (zinc carbon), or re-chargeable (nickel cadmium) batteries.

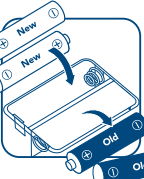
استعمل فقط البطاريات من نفس النوع أو من نوع مماثل لا تخلط بين البطاريات القلوية والبطاريات القياسية (زئبق) أو البطاريات القابلة لإعادة الشحن (نيكل كاديوم). Utiliser ensemble des piles de même type ou de type semblable. Ne pas mélanger des piles alcalines, standard (zinc-carbone) et rechargeables (nickel-cadmium). Ausschließlich Batterien gleichen bzw. vergleichbaren Typs verwenden. Auf keinen Fall Alkali-, Standard- (Zink-Kohle-) oder wiederaufladbare (NiCd) Batterien gemischt verwenden. Πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο μπαταρίες του ίδιου ή αντίστοιχου τύπου. Μην αναμειγνύετε αλκαλικές, συνθετικές (ζεύξιμο-άνθρακα), ή επαναφορτιζόμενες (νικέλιο-κάδμιο) μπαταρίες. Hanya gunakan baterai dari jenis yang sama atau setara, jangan gabungkan baterai alkaline, standar (zinc carbon), atau baterai isi ulang (nickel cadmium). 只能使用相同或同型号的电池，不要将碱性电池、标准电池（碳锌）或可充电（镍镉）电池混合使用。

Stosować tylko baterie tego samego typu lub ich odpowiedniki. Nie mieszaj baterii alkalicznych, standardowych (węglowocynkowych) lub akumulatorów (niklowo-kadmowych).

Somente pilhas de mesmo tipo ou de tipos equivalentes devem ser utilizadas. Não misturar pilhas alcalinas, padrão (zinc-carbono) ou recarregáveis (níquel cádmio).

Используйте батареи того же типа или их эквивалент. Не подкачивайте батареи разных типов, например, щелочные и никель-кадмиевые.

Só pilas iguais o de tipo equivalente se deben usar. No mezcle pilas de alcalino, estándar (carbónico) o pilas recargables (cadmio níquel). Sadece aynı veya denk tipe piller kullanılmalıdır. Alkali, standart (zink karbon) veya yeniden şarj edilebilir (nikel kadmium) pilleri birbirine karıştırmayınız.



Replace the whole set of batteries at one time, do not mix old and new batteries.

استعمل فقط البطاريات جميعه في وقت واحد، لا تخلط بين البطاريات القديمة والجديدة. Remplacer toutes les piles à la fois, ne pas mélanger les piles neuves avec des piles anciennes. Batterien komplett austauschen, niemals alte und neue Batterien gemeinsam verwenden. Θα πρέπει να γίνεται αντικατάσταση όλων των μπαταριών μαζί, δεν πρέπει να αναμειγνύονται παλιές με νέες μπαταρίες. Ganikan seluruh set baterai sekaligus, jangan gabungkan baterai lama dengan baterai baru. 一次更换整套电池，不要新旧电池同时使用。

Jednocześnie wymieniać cały komplet baterii, nie łączyć baterii starych z nowymi.

Substituir todo o jogo de pilhas de uma vez, não misturar pilhas usadas com pilhas novas.

Не смешивайте старые и новые батареи.

Ponga todas las pilas al mismo tiempo, no mezcle pilas nuevas con viejas.

Tüm pilli setini aynı zamanda değiştirin, eski ve yeni pilleri birbirine karıştırmayınız.



## هام، احتفظ بهذا للرجوع إليه مستقبلاً: اقرأ بانتباه يمكن أن يتعرض الطفل للأذى إذا لم تتبعي هذه التعليمات.

**تنبيه!** لا تترك الطفل لوحده دون صحة مطلقاً.  
**تنبيه!** أمان الوصول إلى الدرج والسلالم والأسطح غير المستوية.  
**تنبيه!** سيكون مقودور طفلك مد يده أبعد والتحرك أسرع عندما يكون داخل المشاية.  
**تحذير:** لا تحملي المشاية مطلقاً عندما يكون الطفل بداخلها.

**تحذير:** احرصي دائماً على قفل جميع العجلات في وضع النشاط. وحرري قفل جميع العجلات في وضع المشاة.

أمن اصطدامه بالأواح الأبواب الزجاجية، والنوافذ والأثاث.  
لا تستعملها بالقرب من السلالم أو الدرج.  
ضع عازل على أدوات التدفئة والطبخ والبران المكشوفة.  
أزل كل السوائل الساخنة، وأسلاك الكهرياء وأية مخاطر أخرى بعيداً عن متناول الطفل.  
هذه المشاية مصممة للأطفال قادرين على الجلوس بمفردهم، أي منذ أن يبلغوا ٦ أشهر من العمر تقريباً، وهي غير مناسبة للأطفال القادرين على السير بمفردهم والذين يزيد وزنهم عن ١٢ كجم.  
يجب استعمال المشاية لفترات قصيرة فقط، مثلاً ٢٠ دقيقة كل مرة.  
يجب فرد كلا قدمي الطفل على الأرضية، واضبطي المقعد وفقاً لذلك.  
استعملها فقط مع سطح مسطح تماماً. لا تستعملها فوق سطح غير مستوي.  
أبقي على المشاية بعيداً عن الأطفال أثناء تركيبها أو طيها. وعند عدم استعمالها، صالحة للاستعمال بالداخل فقط.  
لا تستعمل مشاية الطفل إذا كان أي من مكوناتها مكسوراً أو ناقصاً.  
أفحص المشاية بانتظام للتأكد من عدم وجود أجزاء مفككة أو معطوبة بها، وتوقف عن استعمالها في حالة كسر أي جزء منها أو عطبه.  
عند عدم الاستعمال، قم بتخزين المشاية في مكان آمن بعيداً عن متناول الأطفال.  
يجب فحص اللبادات المطاطية في القاعدة وتنظيفها بانتظام.  
في حالة الإضرار باللبادات المطاطية أو عدم استقامتها، توقف عن استعمال المشاية.  
في حالة إزالة اللبادات، يجب تبديلها بأخرى جديدة من ماذركير.  
لا تستعمل سوى الأجزاء البديلة التي تصنعها شركة ماذركير، إذ أن أية أجزاء غيرها قد تؤثر في سلامة المشاية.

ملتزم بالمعيار البريطاني رقم BS EN1273:2005

التنظيف باستخدام إسفنجة فقط. لا يجب إزالة المقعد.

تأكد بانتظام من عدم وجود أجزاء مفككة أو معطوبة، وتوقف عن استعمال المشاية في حالة كسر أي جزء منها أو عطبه.

معلومات خاصة بالبطارية (تستعمل فقط في حالة إرفاق الإلكترونات بها)  
يحتاج هذا المنتج إلى بطاريات من نوع 3AA (غير مرفقة)

- يجب أن يقوم شخص بالغ بنزع البطاريات وتغييرها.
- يجب إدخال البطاريات في المقصورة المخصصة بالشكل الصحيح. مع الانتباه إلى تقابل العلامات القطبية (+) و(-) على البطاريات والمنتج.
- لا تستعمل إلا البطاريات من نفس النوع الموصى به أو ما يعادلها.
- تفادى قصر الدائرة الكهربائية في مقصورة البطاريات.
- لا تخلط بين البطاريات المستعملة والجديدة. أو بين بطاريات من أنواع مختلفة (مثل القلوية منها وتلك القابلة لإعادة الشحن).
- اخرج البطاريات المستهلكة من اللعبة. قد ينسب ارتشاح البطاريات وتأكسدها في الإضرار بهذا المنتج.
- أخرج البطاريات إذا كنت تنوى تخزين المنتج لفترات طويلة من عدم الاستعمال.
- تخلص من البطاريات المستعملة بالشكل السليم. ولا تلقى بها أبداً في النار.
- لا حاول مطلقاً إعادة شحن البطاريات غير القابلة لذلك.
- قم دائماً بإزالة البطاريات القابلة لإعادة الشحن من المقصورة قبل شحنها. يجب أن يقوم شخص بالغ بشحن البطاريات القابلة لذلك.

## العناية بالعملاء

سلامة طفلك هي مسؤوليتك.

إذا واجهتك مصاعب في استعمال هذا المنتج، أو كنت بحاجة إلى قطع غيار، فالرجاء الاتصال بأقرب محل مازركير.

# IMPORTANT, CONSERVEZ POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE : LISEZ ATTENTIVEMENT. L'ENFANT PEUT SE BLESSER SI CES INSTRUCTIONS NE SONT PAS RESPECTÉES.

**AVERTISSEMENT** : Ne laissez jamais votre enfant sans surveillance.

**AVERTISSEMENT** : Bloquez tout accès à des escaliers, des marches ou des surfaces irrégulières.

**AVERTISSEMENT** : Une fois dans le trotteur, votre enfant pourra aller plus loin et plus vite qu'avant.

**AVERTISSEMENT**: Verrouillez toujours toutes les roulettes en mode activité.

Déverrouillez toutes les roulettes en mode marche.

**AVERTISSEMENT** : Ne jamais porter le trotteur avec votre bébé à l'intérieur.

Évitez toute collision avec des portes en verre, des fenêtres ou des meubles.

N'utilisez pas ce produit à proximité d'escaliers ou de marches.

Installez des protections autour du feu, et des appareils de chauffage ou de cuisine.

Placez les liquides chauds ou en ébullition, les câbles électriques et autres dangers potentiels hors de portée de votre enfant.

Ce trotteur pour bébé a été conçu pour être utilisé par des enfants qui peuvent se tenir assis tout seuls (à partir de 6 mois environ). Il n'a pas été conçu pour des enfants qui savent déjà marcher ou de plus de 12kg.

Ce trotteur pour bébé doit uniquement être utilisé pendant de courtes périodes ; par ex. 20 minutes à chaque fois.

Les deux pieds de bébé doivent être à plat sur le sol. Réglez le siège en conséquence.

Utiliser uniquement sur des surfaces planes. Ne pas utiliser sur des surfaces irrégulières.

Tenez les enfants à l'écart du trotteur lorsque vous le pliez ou le dépliez, et lorsque vous ne l'utilisez pas.

Utiliser ce produit à l'intérieur uniquement.

Ne pas utiliser le trotteur si l'une des pièces est manquante ou endommagée.

Vérifiez régulièrement que le trotteur ne contient pas de pièces mal fixées ou endommagées, et cessez toute utilisation si celui-ci est cassé ou endommagé.

Lorsque vous n'utilisez pas le trotteur, rangez-le à l'écart des enfants.

Inspectez et nettoyez régulièrement les patins en caoutchouc à la base du trotteur.

Si ces patins en caoutchouc sont endommagés ou ne reposent plus à plat, cessez d'utiliser le trotteur.

Si vous retirez les patins en caoutchouc, remplacez-les avec de nouveaux patins vendus par Mothercare.

Utilisez uniquement des pièces vendues par Mothercare. D'autres pièces peuvent rendre l'utilisation de ce trotteur pour bébé dangereuse.

Conforme à la norme BS EN1273:2005

Lavez uniquement avec une éponge. Ne pas retirer le siège.

Vérifiez régulièrement que le produit ne contient pas de pièces mal fixées ou endommagées, et cessez toute utilisation si le trotteur est endommagé ou cassé.

Information sur les piles (optionnel – uniquement si le produit est livré avec des appareils électroniques)

L'utilisation de ce produit nécessite des piles 3AA (piles non incluses)

- Les piles doivent être retirées et remplacées par un adulte.
- Les piles doivent être insérées avec la bonne polarité; respectez les indications (+) et (-) qui figurent sur les piles et le produit.
- Utilisez toujours le même type de piles ou équivalent à celles qui vous sont conseillées.
- Évitez de court-circuiter les bornes du compartiment des piles, ou celles des piles.
- Ne mélangez pas les anciennes (usagées) et les nouvelles piles, ou les piles de types différents (ex. alcalines et rechargeables).
- Retirez les piles usagées des jouets. Les fuites et la corrosion des piles peuvent endommager le produit.
- Retirez les piles avant de ranger le produit durant de longues périodes sans utilisation.
- Jetez les piles usagées de manière responsable et ne les jetez jamais dans un feu.
- N'essayez jamais de recharger des piles non-rechargeables.
- Retirez toujours les piles rechargeables avant de les recharger. Les piles rechargeables doivent être retirées et rechargées par un adulte.

## service client

Vous êtes responsable de la sécurité de votre enfant.

En cas de problème avec ce produit ou si avez besoin de pièces de rechange, veuillez contacter votre magasin Mothercare le plus proche.

## Sicherheits- und Pflegehinweise

# WICHTIG! ZUR SPÄTEREN VERWENDUNG AUFBEWAHREN: SORGFÄLTIG LESEN BEI NICHTBEFOLGEN DIESER ANWEISUNGEN BESTEHT ERHEBLICHE VERLETZUNGSGEFAHR FÜR DAS KIND.

**WARNHINWEIS:** Lassen Sie das Kind niemals unbeaufsichtigt.

**WARNHINWEIS:** Verhindern Sie Zugang zu Stiegen, Stufen und unebenen Oberflächen.

**WARNHINWEIS:** Im Laufrahmen ist Ihr Kind in der Lage, weiter zu reichen und sich schneller fortzubewegen.

**WARNHINWEIS:** Aktivieren Sie die Feststellbremse für alle Räder, wenn das Kind sich mit den Spielaktivitäten beschäftigt. Beim Gehen bzw. Laufen müssen die Sperren gelöst sein.'

**WARNHINWEIS:** Diese Lauflernhilfe unter keinen Umständen tragen, wenn sich ein Baby darin befindet.

Verhindern Sie alle Zusammenstöße mit Glastüren, Fenstern und Möbelstücken.

Verwenden Sie den Laufrahmen nicht in der Nähe von Stiegen oder Stufen.

Schützen Sie alle offenen Feuerstellen, Heiz- und Kochgeräte.

Entfernen Sie heiße Flüssigkeiten, Verlängerungskabel und andere mögliche Gefahren aus der Reichweite des Kindes.

Dieser Laufrahmen ist für die Verwendung von Kleinkindern ab einem Alter von 6 Monaten gedacht, die ohne Hilfe aufrecht sitzen können. Er eignet sich nicht für Kinder, die bereits alleine laufen können bzw. für Kinder mit einem Gewicht von mehr als 12 kg.

Dieser Laufrahmen sollte jeweils nur kurze Zeitperioden (jeweils etwa 20 Minuten) verwendet werden.

Das Baby muss mit beiden Füßen fest auf dem Boden stehen. Stellen Sie den Sitz auf die entsprechende Höhe ein.

Nur auf flachem, ebenem Untergrund verwenden. Nicht auf strukturiertem oder unebenem Untergrund verwenden. Halten Sie Kinder während des Auf- und Zusammenklappens und wenn nicht in Verwendung vom Laufrahmen fern. Nur zur Verwendung im Haus geeignet.

Verwenden Sie den Laufrahmen nicht, wenn ein Teil beschädigt ist oder fehlt.

Prüfen Sie den Laufrahmen regelmäßig auf lose oder beschädigte Beschläge, und stellen Sie dessen Verwendung bei beschädigten oder gebrochenen Bestandteilen ein.

Nicht in Verwendung sollte der Laufrahmen vor Kindern sicher aufbewahrt werden.

Die Gummikissen am Unterteil sollten regelmäßig geprüft und gereinigt werden.

Sollten die Gummikissen beschädigt sein oder nicht mehr flach anliegen, stellen Sie bitte die Verwendung des Laufrahmens ein. Werden die Gummikissen entfernt, müssen Sie von neuen Mothercare-Gummikissen ersetzt werden. Verwenden Sie stets nur Ersatzteile von Mothercare. Andere Ersatzteile gefährden die Sicherheit des Produkts.

Entspricht der Norm BS EN1273:2005.

Nur mit einem weichen Schwamm reinigen. Den Sitz nicht abnehmen.

Prüfen Sie das Produkt regelmäßig auf lose oder schadhafte Teile und stellen Sie dessen Verwendung ein, wenn Sie Schäden oder gebrochene Teile bemerken.

Informationen zu Batterien (optional, wenn elektronische Teile vorhanden)

Dieses Produkt erfordert 3AA Batterien (im Lieferumfang nicht enthalten.)

- Batterien müssen von einer erwachsenen Person entfernt bzw. ersetzt werden.
- Batterien sollten korrekt entsprechend der (+) und (-) Markierung an Batterie und Batteriefach eingesetzt werden.
- Verwenden Sie stets nur Batterien des empfohlenen oder eines ähnlichen Typs.
- Vermeiden Sie ein Kurzschließen der Anschlussklemmen im Batteriefach oder der Batterien.
- Verwenden Sie keine benutzten (alten) und neuen Batterien bzw. keine Batterien verschiedenen Typs (z. B. alkalische und wieder aufladbare) gemeinsam.
- Leere Batterien sollten stets aus dem Spielzeug entfernt werden. Auslaufen der Batterie und Korrosion könnte das Produkt beschädigen.
- Entfernen Sie die Batterien bei längerer Aufbewahrung oder wenn das Produkt über längere Zeit nicht verwendet wird.
- Entsorgen Sie leere Batterien sicher, und setzen Sie Batterien niemals offenem Feuer aus.
- Versuchen Sie niemals, nicht aufladbare Batterien wieder aufzuladen.
- Vor dem Aufladen der Batterien entfernen Sie diese stets aus dem Produkt. Entfernen und Wiederaufladen der Batterien muss von einer erwachsenen Person durchgeführt werden.

## kundendienst

Die Sorge für die Sicherheit Ihres Kindes tragen Sie.

Sollten Sie Probleme mit diesem Produkt haben oder Ersatzteile dafür benötigen, kontaktieren Sie bitte Ihr nächstgelegenes Mothercare-Geschäft.

## σημειώσεις για τη φροντίδα & την ασφάλεια

# ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ, ΝΑ ΦΥΛΑΣΣΕΤΑΙ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ: ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΟ ΠΑΙΔΙ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΧΤΥΠΗΣΕΙ ΑΝ ΔΕΝ ΑΚΟΛΟΥΘΕΙΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Ποτέ μην αφήνετε το παιδί σας χωρίς επίτηρηση.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Αποφύγετε την πρόσβαση σε σκάλες, σκαλοπάτια και ανώμαλες επιφάνειες.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Όταν το παιδί χρησιμοποιεί τη στράτα μπορεί να κινείται πιο γρήγορα και να φτάνει πιο μακριά.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Για τις δραστηριότητες, να κλειδώνετε πάντα όλους τους τροχίσκους. Για περπάτημα, να ξεκλειδώνετε όλους τους τροχίσκους.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Μην μεταφέρετε ποτέ τη στράτα ενώ το μωρό σας βρίσκεται μέσα σε αυτή.

Προλάβετε πιθανές προσκρούσεις με τζαμαρίες, παράθυρα και έπιπλα.

Να μην χρησιμοποιείται κοντά σε σκάλες ή σκαλοπάτια.

Προστατεύστε θερμάστρες, τζάκια και ηλεκτρικές κουζίνες.

Απομακρύνετε καυτά υγρά, ηλεκτρικά καλώδια ή άλλους πιθανούς κινδύνους.

Αυτή η στράτα προορίζεται για χρήση από παιδιά που μπορούν να κάθονται χωρίς βοήθεια, περίπου από 6 μηνών.

Δεν συνιστάται για παιδιά που μπορούν να περπατήσουν μόνα τους ή με βάρος που ξεπερνά τα 12 κιλά.

Η στράτα πρέπει να χρησιμοποιείται για μικρά χρονικά διαστήματα, π.χ. 20 λεπτά τη φορά.

Και τα δύο πόδια του μωρού πρέπει να ακουμπούν πλήρως στο δάπεδο. Ρυθμίστε το κάθισμα ανάλογα.

Να χρησιμοποιείται μόνο σε επίπεδες επιφάνειες. Να μην χρησιμοποιείται σε ανώμαλες επιφάνειες.

Κρατήστε τα παιδιά μακριά από τη στράτα κατά τη συναρμολόγηση ή όταν δεν χρησιμοποιείται.

Προορίζεται για χρήση σε εσωτερικούς χώρους μόνο.

Μην χρησιμοποιείτε τη στράτα αν λείπουν τμήματα ή είναι κατεστραμμένα.

Ελέγχετε τακτικά για χαλαρά ή κατεστραμμένα μέρη και διακόψτε τη χρήση αν καταστραφεί ή σπάζει κάποιο εξάρτημα.

Όταν δεν χρησιμοποιείτε τη στράτα, φυλάξτε την μακριά από παιδιά.

Ελέγχετε και καθαρίζετε τακτικά τα λαστιχένια πατάκια της βάσης.

Όταν φθαρούν τα λαστιχένια πατάκια, διακόψτε τη χρήση της στράτας.

Μετά την αφαίρεσή τους, θα πρέπει να αντικαθίστανται από νέα πατάκια που θα προμηθευτείτε από τη Mothercare.

Χρησιμοποιείτε μόνο ανταλλακτικά που θα προμηθευτείτε από τη Mothercare. Διαφορετικά, ενδέχεται να καταστεί

επιβλαβής η χρήση της στράτας.

Σε συμμόρφωση με τις Βρετανικές Προδιαγραφές EN1273:2005

Καθαρίστε μόνο με σπόγγο. Μην αφαιρέσετε το κάθισμα.

Ελέγχετε τακτικά για χαλαρά ή κατεστραμμένα μέρη και διακόψτε τη χρήση αν καταστραφεί ή σπάζει κάποιο εξάρτημα.

Πληροφορίες για τη μπαταρία (προαιρετικό – μόνο αν περιέχει ηλεκτρονικό εξοπλισμό)

Για αυτό το προϊόν απαιτούνται 3ΑΑ μπαταρίες (δεν συμπεριλαμβάνονται)

- Η αφαίρεση και αντικατάσταση των μπαταριών πρέπει να γίνεται μόνο ενήλικα άτομα.
- Οι μπαταρίες πρέπει να τοποθετούνται με τη σωστή πολικότητα, σύμφωνα με τα σύμβολα (+) και (-) πάνω στις μπαταρίες και το προϊόν.
- Χρησιμοποιείτε μόνο μπαταρίες του ίδιου ή αντίστοιχου τύπου.
- Μην βραχυκυκλώνετε τους ακροδέκτες στη θήκη των μπαταριών ή τους ακροδέκτες των μπαταριών.
- Μην αναμειγνύετε παλιές (χρησιμοποιημένες) και νέες μπαταρίες, ή μπαταρίες άλλου τύπου (π.χ. αλκαλικές και επαναφορτιζόμενες).
- Αφαιρείτε τις εξαντλημένες μπαταρίες από τα παιχνίδια. Οι διαρροές υγρού μπαταρίας και η διάβρωση μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στο προϊόν.
- Αφαιρείτε τις μπαταρίες όταν αποθηκεύετε το προϊόν για μεγάλα διαστήματα αδράνειας.
- Απορρίψτε τις εξαντλημένες μπαταρίες με ασφάλεια και ποτέ μην πετάτε μπαταρίες στη φωτιά.
- Μην προσπαθείτε ποτέ να επαναφορτίσετε μη-επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.
- Αφαιρείτε πάντα τις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες προτού τις φορτίσετε. Η αφαίρεση και η επαναφόρτιση των μπαταριών πρέπει να γίνεται μόνο ενήλικα άτομα.

## εξυπηρέτηση πελατών

Η ασφάλεια του παιδιού σας είναι δική σας ευθύνη.

Αν έχετε οποιοδήποτε πρόβλημα με το προϊόν ή χρειάζεστε ανταλλακτικά, επικοινωνήστε με το πλησιέστερο κατάστημα



## Catatan keselamatan & perawatan

# PENTING! SIMPAN UNTUK RUJUKAN DI KEMUDIAN HARI: BACA DENGAN SEKSAMA ANAK DAPAT MENGALAMI CEDERA JIKA PETUNJUK INI TIDAK DIKUTI.

**PERINGATAN:** Jangan tinggalkan anak tanpa pengawasan.

**PERINGATAN:** Cegah akses menuju tangga, anak tangga, dan permukaan yang tidak rata.

**PERINGATAN:** Anak akan dapat menjangkau lebih jauh dan bergerak lebih cepat saat berada dalam baby walker.

**PERINGATAN:** Selalu kunci semua roda saat tidak digunakan untuk berjalan. Buka kunci semua roda saat digunakan untuk berjalan.

**PERINGATAN:** Jangan angkat walker saat bayi berada di dalamnya.

Cegah benturan dengan kaca di pintu, jendela, dan furnitur.

Jangan gunakan di dekat tangga atau anak tangga.

Jauhkan dari api, alat pemanas, dan peralatan memasak.

Jauhkan cairan panas, kabel listrik, dan potensi bahaya lainnya dari jangkauan anak.

Baby walker ini ditujukan untuk anak yang dapat duduk tanpa bantuan, kira-kira berumur minimal 6 bulan.

Baby walker ini tidak ditujukan untuk anak yang dapat berjalan sendiri atau anak yang beratnya lebih dari 12 kg.

Baby walker ini hanya boleh digunakan untuk jangka waktu singkat, misalnya selama 20 menit pada satu waktu.

Kedua kaki bayi harus lurus ke lantai. Atur dudukan dengan benar.

Gunakan hanya pada permukaan datar. Jangan gunakan pada permukaan yang tidak rata.

Jauhkan anak dari baby walker saat baby walker sedang disiapkan, dilipat, dan saat tidak digunakan.

Gunakan hanya di dalam ruangan.

Jangan gunakan baby walker jika ada komponen yang rusak atau hilang.

Periksa baby walker secara rutin untuk menghindari sambungan yang longgar atau rusak dan hentikan penggunaan jika memang rusak atau patah.

Bila tidak digunakan, baby walker harus disimpan secara aman dan jauh dari anak-anak.

Bantalan karet pada bagian dasar harus diperiksa dan dibersihkan secara teratur.

Jika bantalan karet rusak atau tidak lagi terpasang mendatar, jangan gunakan walker tersebut.

Jika dilepas, bantalan harus diganti dengan bantalan baru yang disediakan oleh Mothercare.

Gunakan hanya komponen pengganti yang disediakan oleh Mothercare. Komponen lain dapat membuat baby walker tidak aman.

Sesuai dengan BS EN1273:2005

Bersihkan hanya dengan spons. Jangan lepaskan dudukan.

Periksa secara berkala untuk menghindari komponen yang longgar atau rusak dan hentikan penggunaan jika walker rusak atau patah.

Informasi baterai (opsional – hanya jika dilengkapi dengan elektronik)

Produk ini memerlukan baterai 3AA (baterai tidak termasuk)

- Pelepasan dan penggantian baterai harus dilakukan oleh orang dewasa.
- Baterai harus dimasukkan dengan polaritas yang benar, sesuai tanda (+) dan (-) pada baterai dan produk.
- Gunakan hanya jenis baterai yang sama atau setara dengan yang disarankan.
- Hindari hubungan arus pendek pada terminal di tempat baterai atau pada terminal baterai.
- Jangan pasang baterai lama (bekas) dengan baterai baru, atau baterai dengan jenis yang berbeda (misalnya baterai alkalin dan isi ulang).
- Lepaskan baterai yang dayanya telah habis dari mainan. Kebocoran dan korosi pada baterai dapat merusak produk.
- Lepaskan baterai jika produk disimpan dan tidak digunakan dalam jangka waktu lama.
- Buang baterai bekas dengan aman, dan jangan buang baterai ke dalam api.
- Jangan coba mengisi ulang daya baterai non-isi ulang.
- Lepaskan selalu baterai isi ulang sebelum mengisi ulang dayanya. Pelepasan dan pengisian ulang daya baterai isi ulang harus dilakukan oleh orang dewasa.

## Layanan Pelanggan

Keselamatan anak Anda adalah tanggung jawab Anda.

Jika Anda ada masalah dengan produk ini atau membutuhkan suku cadang pengganti, silakan menghubungi toko Mothercare Anda yang terdekat.

中文：

## 安全注意事项和产品维护说明

# 重要，请保留以备日后参考 仔细阅读 如不遵守下列使用说明，小孩可能受伤。

**注意：**切不可让宝宝无人照看。

**注意：**请远离楼梯、台阶和不平的表面。

**注意：**宝宝在学步车里活动范围更大、行动更快。

**警告：**在活动模式下，应锁定所有脚轮。在行走模式下，应解锁所有脚轮。

**警告：**有婴儿在学步车内时，切勿搬动学步车

防止与门窗和家具上的玻璃相撞。

请勿在楼梯或台阶附近使用。

拦好所有的火源、加热器和烹饪器具。

将热的液体、电线和其它潜在的危险品转移到宝宝触碰不到的地方。

本宝宝学步车适宜能独立坐起的宝宝使用（约满 6 个月月龄），不适用于能独立行走的孩子或体重超过 12 公斤的孩子。

本宝宝学步车仅适合于短时间使用，如每次 20 分钟。

婴儿双脚应能平放在地面。请根据婴儿身高调整坐垫。

仅可在平坦的表面上使用。请勿在不均匀的表面上使用。

安装和收拢学步车以及不使用学步车时，请不要让宝宝在附近。

仅可室内使用。

如果任何零部件损坏或缺失，则不要使用宝宝学步车。

经常检查宝宝学步车，看看有无松弛或损坏的紧固件，若损坏或破裂则停止使用。

学步车不用时，应储藏在宝宝触碰不到的安全地方。

应经常检查和清洁底座的橡胶垫。

若橡胶垫已损坏或不再平稳，则停止使用学步车。

若取下垫子，则应重新换上 Mothercare 提供的新垫子。

仅可使用 Mothercare 提供的替换件。其它产品有可能会使本宝宝学步车不安全。

符合英国和欧洲的标准 BS EN1273:2005

仅限使用海绵清洁。切勿拆除座垫。

经常检查看看有无松弛或损坏的部件，若学步车已损坏或破裂则停止使用。

电池使用注意事项（仅在附有电器时适用）

本产品需要 3AA 电池（不含电池）

- 换电池必须由成年人来进行。
- 电池应遵循电池及本产品上的正(+) 负(-) 标志按照正确的极性放置。
- 仅可使用与所推荐的电池相同或对等类型的电池。
- 避免电池盒里的接线端或电池接线端短路。
- 请勿混合使用旧的（已用过的）和新的电池，或混合使用不同类型的电池（如碱性电池和可充电电池）。
- 电池用完后即从玩具里取出。电池渗漏和腐蚀可损坏本产品。
- 若长期存放本产品而不使用，请取出电池。
- 安全处置用完的电池，切勿用火来处置电池。
- 切勿试图给非可充电电池充电。
- 切记先取出可充电电池，再进行充电。可充电电池的取出和重新充电必须由成年人来做。

## 客户服务

宝宝的安全是您的责任

若本产品有问题，或需要替换部件，请与离您最近的 Mothercare 商店联系。

# WAŻNE - ZATRZYMAĆ JAKO PRZYDATNE ŹRÓDŁO INFORMACJI NA PRZYSZŁOŚĆ PROSZĘ PRZECZYTAĆ UWAŻNIE W PRZYPADKU NIEPRZESTRZEGANIA INSTRUKCJI DZIECKU MOŻE STAĆ SIĘ KRZYWDA.

**OSTRZEŻENIE:** Nigdy nie zostawiać dziecka bez opieki.

**OSTRZEŻENIE:** Zabezpieczyć dostęp do schodów, stopni i nierównych powierzchni.

**OSTRZEŻENIE:** Dziecko umieszczone w chodziku może sięgać ręką dalej i szybciej się przemieszczać.

**UWAGA:** Na czas zabawy zawsze blokować wszystkie kółka. Podczas używania jako chodzika wszystkie kółka muszą być odblokowane.

**UWAGA:** Nie przynosić chodzika, kiedy jest w nim dziecko.

Zadbać o to, by nie doszło do zderzenia ze szkłem w drzwiach, oknach i meblach.

Nie używać w pobliżu schodów lub stopni.

Ostrożnie wszystkie źródła ognia, grzejniki i urządzenia kuchenne.

Usunąć gorące płyny, przewody elektryczne i inne potencjalne źródła niebezpieczeństwa z zasięgu ręki dziecka.

Chodziki przeznaczone są dla dzieci, które potrafią siedzieć bez pomocy, tj. od ok. 6. miesiąca życia.

Nie jest przeznaczony dla dzieci, które potrafią samodzielnie chodzić, ani dla dzieci o wadze powyżej 12 kg.

Ten chodziki należy stosować tylko przez krótki okres, nie dłuższy niż 20 minut.

Dziecko powinno mieć możliwość postawienia obydwu stóp płasko na podłodze.

Wyregulować odpowiednio krzeselko.

Ustawiać tylko na płaskim podłożu. Nie ustawiać na nierównym podłożu.

Trzymać dzieci z dala od chodzika podczas jego montażu i w czasie, kiedy nie jest używany.

Tylko do użytku w pomieszczeniach.

Nie wolno posługiwać się chodzikiem w przypadku uszkodzenia lub braku jakichkolwiek części składowych.

Regularnie sprawdzać chodziki pod kątem luźnych lub zniszczonych części, nie używać w przypadku

złamania się lub zniszczenia którejkolwiek części.

Chodziki nieużywane należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

Gumowe podkładki na podstawie należy regularnie sprawdzać i czyścić.

Kiedy gumowe podkładki ulegną uszkodzeniu lub nie przylegają płasko do podłoża, należy zaprzestać

używania chodzika. Zdjęte podkładki należy zastąpić nowymi podkładkami dostarczonymi przez Mothercare.

Stosować tylko części zamienne dostarczane przez Mothercare. W przeciwnym wypadku można naruszyć bezpieczeństwo chodzika.

Zgodne z normą BS EN1273:2005.

Czyścić wyłącznie gąbką. Nie demontować siedziska.

Okresowo sprawdzać pod kątem luźnych lub zniszczonych części, nie używać w przypadku uszkodzenia,

złamania się lub zniszczenia którejkolwiek części.

Informacje o baterii (dotyczy tylko produktów zawierających podzespoły elektroniczne)

Ten produkt wymaga baterii 3AA (które nie są załączone)

- Wymiany baterii może dokonywać jedynie osoba dorosła.
- Baterie należy wymieniać dopasowując odpowiednie bieguny, według znaczników (+) i (-) umieszczonych na bateriach i produkcie.
- Używać jedynie baterii zalecanych lub równoważnych.
- Unikać spięć na stykach schowku na baterie i na biegunach baterii.
- Nie mieszać baterii starych (używanych) i nowych, ani lub baterii różnego typu (np. alkalicznych i akumulatorów).
- Zużyte baterie wyjąć z zabawek. Wycieki z baterii i korozja mogą uszkodzić produkt.
- Jeżeli produkt będzie przechowywany przez dłuższy czas bez używania, wyjąć z niego baterie.
- Utylizować baterie zachowując odpowiednie zasady bezpieczeństwa i nigdy nie wrzucać baterii do ognia.
- Nigdy nie ładować baterii, które nie są do tego przeznaczone.
- Przed ładowaniem zawsze wyjąć akumulatorki. Wymawiać i ładować akumulatorki może jedynie osoba dorosła.

## Obsługa klienta

Rodzice odpowiadają za bezpieczeństwo swego dziecka.

W razie problemów z tym produktem lub konieczności zamówienia części zamiennych należy się kontaktować z najbliższym sklepem Mothercare.

## Avisos de segurança e cuidados

# IMPORTANTE! GUARDAR PARA REFERÊNCIA FUTURA CUIDADOSAMENTE: LER CUIDADOSAMENTE A CRIANÇA PODERÁ SE MACHUCAR CASO NÃO SIGA ESTAS INSTRUÇÕES.

**ADVERTÊNCIA:** Jamais deixar a criança sem vigilância.

**ADVERTÊNCIA:** Prevenir o acesso a escadas, degraus e superfícies não planas.

**ADVERTÊNCIA:** A sua criança pode ser capaz de chegar mais longe e mover-se mais rápido quando dentro de uma armação de andador.

**ADVERTÊNCIA:** Bloqueie sempre todas as rodas no modo de atividade. Desbloqueie sempre todas as rodas no modo de caminhar.

**ADVERTÊNCIA:** Não carregue nunca o andador com o bebê dentro.

Prevenir colisões com vidro em portas, janelas e móveis.

Não utilizar perto de escadas ou degraus.

Guardar todos os fogos, aquecedores e dispositivos de cozinha.

Remover líquidos aquecidos, fios flexíveis elétricos e outros perigos potenciais das proximidades da sua criança.

Este andador é projetado para ser utilizado por crianças que podem sentar sem ajuda, aprox. a partir de 6 meses. Ele não é projetado para crianças que possam já caminhar por si mesmas ou para crianças com pesando mais do que 12kg.

Este andador somente deve ser utilizado por curtos períodos de tempo, p.ex. 20 minutos de cada vez.

Ambos os pés do bebê deverão ficar planos no chão. Ajuste o assento corretamente.

Somente utilizar em superfícies planas. Não utilizar em superfícies não planas.

Manter as crianças afastadas do andador durante o ajuste e quando não estiver em uso.

Somente para uso dentro de casa.

Não utilizar o andador se algum dos seus componentes estiver quebrado ou faltar.

Inspeccionar regularmente o andador quanto a conexões soltas ou danificadas e interromper o uso em caso de dano ou ruptura.

Quando não estiver sendo utilizado, o andador deve ser guardado seguramente afastado das crianças.

Os protetores de borracha na base devem ser inspeccionados e limpos regularmente.

Se os protetores de borracha ficarem danificados ou não mais assentarem no plano, parar de usar o andador.

Se os protetores estiverem removidos, eles devem ser recolocados com novos protetores fornecidos pela Mothercare.

Somente utilizar peças de reposição fornecidas pela Mothercare. Outras peças podem tornar o andador inseguro.

De acordo com a BS EN1273:2005

Lavar somente a esponja. Não retirar o assento.

Verificar periodicamente a procura de peças soltas ou danificadas e interromper o uso se o andador estiver danificado ou quebrado.

Informação sobre as pilhas (opcional – somente se fornecida com parte eletrônica) este produto necessita pilhas 3AA (pilhas não incluídas)

- A remoção e a substituição de pilhas deve ser executada por um adulto.
- As pilhas devem ser inseridas com a polaridade correta, observando-se as marcas de (+) e (-) nas pilhas e no produto.
- Somente utilizar pilhas do mesmo tipo ou de tipo equivalente aqueles recomendados.
- Evitar curto-circuitar os terminais no compartimento de pilhas ou nos terminais da pilha.
- Não misturar pilhas usadas com pilhas novas ou pilhas de tipos diferentes (p.ex. alcalinas com recarregáveis).
- Remover pilhas gastas dos brinquedos. O vazamento das pilhas e a corrosão podem danificar o produto.
- Remover as pilhas se guardar o produto por períodos longos sem usar.
- Descartar as pilhas usadas de maneira segura e jamais descartar as pilhas no fogo.
- Jamais tentar recarregar pilhas não-recarregáveis.
- Sempre remover pilhas recarregáveis antes de serem carregadas. A remoção e a recarga de pilhas recarregáveis deve ser executada por um adulto.

## Assistência aos clientes

A segurança da sua criança é de sua responsabilidade

Se tiver algum problema com este produto ou necessitar peças de reposição, entrar em contato, por favor, com o seu representante Mothercaremais próximo.

# ВАЖНО! ВНИМАТЕЛЬНО ОЗНАКОМЬТЕСЬ С ИНСТРУКЦИЯМИ И СОХРАНЯЙТЕ ИХ ДЛЯ БУДУЩИХ СПРАВОК РЕБЕНОК МОЖЕТ ПОЛУЧИТЬ ТРАВМУ, ЕСЛИ ВЫ НЕ БУДЕТЕ СЛЕДОВАТЬ ЭТИ УКАЗАНИЯМ.

**ВНИМАНИЕ!** Никогда не оставляйте ребенка без присмотра.

**ВНИМАНИЕ!** Предотвращайте доступ к лестницам, ступенькам и неровным поверхностям.

**ВНИМАНИЕ!** В ходунках ребенок передвигается гораздо дальше и быстрее.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Всегда блокируйте колесики в игровом режиме. Разблокируйте все колесики в ходовом режиме.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Никогда не переносите коляску вместе с ребенком.

Принимайте соответствующие меры для предотвращения столкновения со стеклами дверей, окон и мебели.

Не используйте около лестниц и ступенек.

Загораживайте доступ к каминам, обогревателям и кухонным плитам.

Следите за тем, чтобы горячие жидкости, электрические провода и другие потенциально опасные предметы находились в недоступном для ребенка месте.

Эти детские ходунки предназначены для ребенка, который уже может самостоятельно сидеть, начиная приблизительно с 6-ти месяцев. Они не предназначены для детей, которые уже могут сами ходить или для детей весом более чем 12 кг. Эти детские ходунки должны использоваться в течение непродолжительных периодов времени, например, не более 20 минут за один раз.

Обе стопы ребенка должны находиться на полу. Отрегулируйте сиденье соответствующим образом.

Используйте ходунки только на ровной, плоской поверхности. Не используйте ходунки на неровных поверхностях.

Следите за тем, чтобы дети не находились рядом с ходунками во время их раскладывания и складывания, а также когда они не используются.

Предназначены только для применения внутри помещений.

Не используйте детские ходунки, если какие-либо компоненты сломаны или потеряны.

Регулярно проверяйте крепежные элементы ходунков на прочность крепления и наличие повреждений, и прекратите использовать в случае повреждения или поломки.

Когда ходунки не используются, их необходимо убирать в недоступное для детей место.

Необходимо регулярно проверять и чистить резиновые подушечки на основании.

При повреждении резиновых подушечек, или если они больше не являются плоскими, прекратите использовать ходунки.

Если подушечки были сняты, их необходимо заменить новыми подушечками, поставляемыми фирмой Mothercare.

Используйте только запасные части фирмы Mothercare. Использование запасных частей других изготовителей может сделать ходунки небезопасными.

Соответствует стандарту BS EN1273:2005

Чистить только губкой. Не снимайте сиденье.

Периодически проверяйте крепежные элементы на прочность и на наличие повреждений, и прекратите использовать ходунки в случае каких-либо повреждений или поломок.

Информация о батарейках (опциональный – только при наличии электронных устройств)

Это изделие работает на батарейках 3AA (батарейки не прилагаются)



- Замена батареек должна выполняться взрослым.
- Батарейки должны вставляться с соблюдением правильной полярности, см. маркировку (+) и (-) на батарейках и изделии.
- Используйте только батарейки такого же или эквивалентного типа, что и рекомендованные.
- Избегайте закорачивать выводы в отсеке для батареек, или выводы батареек.
- Не устанавливайте одновременно старые (частично использованные) и новые батарейки, или батарейки различных типов (например, щелочные и заряжаемые).
- Вынимайте закончившиеся батарейки из игрушек. Утечка батареек и их коррозия могут повредить изделие.
- Вынимайте батарейки, если изделие будет храниться или не использоваться в течение длительного времени.
- Утилизируйте использованные батарейки безопасным образом, никогда не бросайте использованные батарейки в огонь.
- Никогда не пытайтесь заряжать незаряжаемые батарейки.
- Всегда вынимайте заряжаемые батарейки перед их зарядкой. Заряжаемые батарейки должны выниматься и заряжаться только взрослым.

## Послепродажное обслуживание

Вы отвечаете за безопасность вашего ребенка.

В случае возникновения каких-либо проблем с данным продуктом, или если вам потребуются запасные части, пожалуйста, свяжитесь с вашим ближайшим магазином фирмы Mothercare.

## medidas de seguridad y cuidado

# IMPORTANTE: GUARDAR PARA FUTURAS CONSULTAS. LEER DETENIDAMENTE EL NIÑO PODRÍA SUFRIR LESIONES SI NO SIGUE ESTAS INSTRUCCIONES.

**ADVERTENCIA:** nunca deje al niño sin supervisión.

**ADVERTENCIA:** impida el acceso a escaleras, bordes y superficies irregulares.

**ADVERTENCIA:** en el andador, el niño podrá llegar más lejos y desplazarse más rápidamente.

**ADVERTENCIA:** Bloquee todas las ruedas en el función de actividad. Desbloquee todas las ruedas en la función andador.

**ADVERTENCIA:** No transporte el andador con el bebé dentro.

Tome precauciones para evitar choques con el cristal de puertas, ventanas y muebles.

No usar cerca de escaleras ni bordes.

Proteja las chimeneas y los aparatos de calefacción y cocina.

Ponga fuera del alcance del niño los líquidos calientes, cables eléctricos y todo lo que pueda suponer un peligro.

Este andador está diseñado para niños que puedan sentarse por sí solos, a partir de los 6 meses de edad aproximadamente. No está diseñado para niños que puedan andar sin ayuda ni que pesen más de 12 Kg.

Este andador solamente se debe usar por periodos cortos de tiempo, por ejemplo, 20 minutos cada vez.

Los dos pies del bebé deben estar apoyados en el suelo. Ajuste el asiento de modo correcto.

Usar únicamente sobre superficies llanas. No usar sobre superficies irregulares.

Mantenga a los niños alejados del andador cuando lo esté ensamblando o plegando y cuando no se esté usando.

Solo para su uso en espacios cerrados.

No utilice el andador si alguna de sus piezas está rota o si falta alguna pieza.

Inspeccione el andador con regularidad para comprobar que no tenga piezas sueltas o deterioradas y deje de usarlo si se rompe o se deteriora.

Cuando no se esté utilizando, el andador se debe guardar fuera del alcance de los niños.

Se deben inspeccionar y limpiar con regularidad las almohadillas de goma de la base.

Si las almohadillas de goma de la base se deterioran o ya no están planas, se debe dejar de usar el andador.

Si se sacan las almohadillas de goma, se deben reemplazar con otras nuevas que Mothercare proporcione.

Solo se deben usar piezas de repuesto de Mothercare. Otras piezas de repuesto podrían perjudicar la

seguridad del andador.

Cumple con la norma BS EN1273:2005

Limpiar solo con una esponja. No retirar el asiento.

Inspeccione el andador con regularidad para comprobar que no haya piezas sueltas o deterioradas y

deje de usarlo si se rompe o se deteriora.

Información sobre las pilas (opcional - solamente si incluye elementos electrónicos)

Este artículo requiere pilas 3AA (no se incluyen)

- Las pilas deben ser sacadas y colocadas solamente por personas adultas.
- Las pilas se deben colocar de forma que sus marcas de polaridad (+) y (-) coincidan con las del compartimento.
- Solo se deben usar pilas que sean del mismo tipo que las recomendadas o de un tipo similar.
- Evite provocar un cortocircuito con los polos de las pilas o con los polos del compartimento.
- No mezcle pilas viejas o usadas con pilas nuevas, ni pilas de diferentes tipos (por ejemplo, alcalinas y recargables).
- Saque de los juguetes las pilas que estén gastadas. El derrame del líquido de las pilas y la corrosión pueden deteriorar este artículo.
- Saque las pilas si va a guardar este artículo durante largos periodos.
- Deshágase de las pilas gastadas de forma segura y nunca las tire al fuego.
- No intente recargar pilas no recargables.
- Siempre debe sacar las pilas recargables antes de recargarlas. Las pilas recargables deben ser sacadas y recargadas solamente por personas adultas.

## atención al cliente

La seguridad de su hijo es su responsabilidad.

Si encuentra algún problema con este artículo o necesita piezas de repuesto, póngase en contacto con su tienda Mothercare más cercana.

# ÖNEMLİ, GELECEKTE REFERANS OLMASI AMACIYLA SAKLAYINIZ: DİKKATLİCE OKUYUNUZ BU YÖNERGELERİ TAKIP ETMEZSENİZ ÇOCUK ZARAR GÖREBİLİR.

**UYARI:** Çocukları hiç bir zaman gözetimsiz bırakmayınız.

**UYARI:** Merdivenlere ve düz olmayan yüzeylere erişimini engelleyiniz.

**UYARI:** Yürüteçteyken çocuğunuz daha uzağa erişebilir ve daha hızlı hareket edebilir.

**UYARI!** Her zaman aktif modda tüm tekerleri kilitleyiniz. Yürüteç modunda tüm tekerlerin kilidini açınız.

**UYARI!** Yürütücüyü bebek içindeyken asla taşımayınız.

Kapı, pencere ve mobilyalardaki camlara çarpmasını engelleyiniz.

Merdivenlerin yakınında kullanmayınız.

Ateş, ısıtma ve pişirme aygıtlarından uzak tutunuz.

Sıcak sıvıları, elektrik kablolarını ve diğer potansiyel tehlikeleri çocukların yetişebileceği yerlerden kaldırınız.

Bu yürüteç, yardım almadan oturabilen, yani yaklaşık 6 aylık ve üzeri çocukların kullanımı içindir.

Kendi başlarına yürüyebilen ve 12kg'nin üzerindeki çocuklar için uygun değildir.

Bu yürüteç sadece kısa süreli olarak kullanılmalıdır, örneğin her defasında 20 dakika.

Bebeğin her iki ayağı yere basmalıdır. Oturağı buna göre ayarlayınız.

Sadece düz yüzeylerde kullanınız. Engebeli yüzeylerde kullanmayınız.

Kurulum esnasında, katlarken ve kullanımda değilken çocuklarınızı yürüteçten uzak tutunuz.

Sadece kapalı alanlarda kullanıma uygundur.

Herhangi bir parçası kırık veya eksik ise yürüteci kullanmayınız.

Yürüteci gevşek veya hasar görmüş parçalar olup olmadığına bakmak için düzenli olarak kontrol ediniz ve hasar görmüş veya kırılmışsa kullanmayınız.

Kullanılmadığı zamanlarda yürüteci çocukların erişemeyeceği bir yerde muhafaza ediniz.

Tabandaki lastik pedler düzenli olarak kontrol edilip temizlenmelidir.

Lastik pedler hasar gördüğünde veya düz durmamaya başladığında yürüteci kullanmayınız.

Pedler değiştirildiğinde yerine Mothercare'den tedarik edilen yeni pedler takılmalıdır.

Sadece Mothercare tarafından tedarik edilen yedek parçaları kullanınız. Diğerleri yürüteci güvensiz hale getirebilir.

BS EN1273:2005'ye uygundur.

Sadece süngerle temizleyiniz. Koltuğu çıkarmayınız.

Gevşek veya zarar görmüş parçalara karşı düzenli olarak kontrol edilmeli ve yürüteç hasar görmüş veya kırılmışsa kullanılmamalıdır.

Pil bilgileri (opsiyonel – sadece elektronik aletlerle tedarik edildiğinde)



Bu ürün için 3AA pil gereklidir (piller dahil değildir)

- Piller bir yetişkin tarafından çıkarılıp değiştirilmelidir.
- Piller, pil ve ürün üzerindeki (+) ve (-) işaretlerine uygun olarak yerleştirilmelidir.
- Sadece tavsiye edilen türden piller kullanılmalıdır.
- Pil bölümündeki terminallerin veya pil terminallerinin kısa devre yapmasından kaçınınız.
- Eski (kullanılmış) ve yeni pilleri veya farklı türdeki (alkalin ve şarj edilebilir) pilleri bir arada kullanmayınız.
- Biten pilleri oyuncaklardan çıkarınız. Pil sızıntısı ve korozyonu bu ürüne zarar verebilir.
- Ürün uzun süre kullanılmayacak şekilde saklanacaksa piller çıkarılmalıdır.
- Biten piller güvenli şekilde bertaraf edilmeli asla ateşe atılmamalıdır.
- Şarj edilmeyen pilleri şarj etmeye kalkışmayınız.
- Şarj edilmeden önce şarj edilebilir pilleri her zaman çıkarınız. Şarj edilebilir piller bir yetişkin tarafından çıkarılıp şarj edilmelidir.

## müşteri hizmetleri

Çocuğunuzun güvenliği sizin sorumluluğunuzdadır.

Bu ürünle ilgili bir sorunuz varsa veya yedek parçaya ihtiyaç duymanız halinde en yakınınızdaki Mothercare mağazasıyla irtibata geçiniz.

<b>mothercare</b> mothercare design studio mothercare uk ltd herry tree road, watford igland, WD24 6SH t: +44 (0) 1923 206370 x: +44 (0) 1923 218724	<b>job number :</b> R0960		<b>colours:</b>  pantone 295  Cutter Guide	<b>approval</b>  <b>buyer</b>  <b>technologist</b>	<b>date</b>	<b>signature</b>
	<b>date:</b> 17 January, 2011	<b>designer:</b> Gloria Tang				
<b>product:</b> pp Walker	<b>job dimentions:</b> 148mm x 210mm		<b>design</b>			
<b>buyer:</b>	<b>supplier:</b>					









